



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO-ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO-SÜDTIROL

SITZUNGSPROTOKOLL

der 32. Sitzung

vom

12. OKTOBER 2021

VORSITZENDER:

PRÄSIDENT JOSEF NOGGLER

PRÄSIDIALSEKRETÄRE:

DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN
LADURNER, MORANDUZZO UND URZI

XVI. GESETZGEBUNGSPERIODE

BEHANDELTE SACHBEREICHE

Wahl eines Präsidialsekretärs des Regionalrates infolge der Annahme des von Abg. Savoi eingereichten Rücktritts von diesem Amt
(zum Präsidialsekretär ist Abg. Devid Moranduzzo gewählt worden);

Gesetzentwurf Nr. 43: Änderungen zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 in geltender Fassung (Familienpaket und Sozialvorsorge) (eingebracht von der Regionalregierung)
(Beendigung der Generaldebatte).

Am 12. Oktober 2021 um 14.33 Uhr ist der Regionalrat von Trentino-Südtirol am Sitz in Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 6, zusammengetreten, um die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 3413/RegRat gesetzten Punkte zu beraten.

Den Vorsitz führt Präsident Noggler unter dem Beistand der Präsidialsekretäre Ladurner und Urzì.

Präsident Noggler teilt mit, dass sich die Abgeordneten Alfreider, Atz Tammerle, Masè, Schuler, Staffler, Zeni und Zanotelli für ihre Abwesenheit entschuldigt haben.

Im Laufe der Sitzung sind die Abgeordneten Achammer und Leiter eingetroffen.

Frau Präsidialsekretärin Ladurner verliest das Protokoll der Sitzung Nr. 31 vom 23. September 2021, das gemäß Absatz 2 des Artikels 42 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Präsident Noggler gibt Folgendes bekannt:

Am 11. Oktober 2021 haben die Regionalratsabgeordneten Foppa, Hochgruber Kuenzer, Dello Sbarba, Staffler, Coppola, Zanella, Repetto, Ferrari, Köllensperger, Rieder, Faistnauer, Alex Ploner, Franz Ploner, Deeg, Ladurner und Amhof den Begehrensantrag Nr. 11 eingereicht, mit dem das Parlament und die italienische Regierung aufgefordert werden sollen, zügig ein Aufnahmeprogramm für afghanische Frauen und ihre Angehörigen ins Auge zu fassen.

Mit Schreiben vom 12. Oktober 2021, Prot. Nr. 3495, haben die Abgeordneten Leonardi, Kaswalder und Vallazza mitgeteilt, dass sie den **Beschlussantrag Nr. 25**, eingebracht von denselben Abgeordneten, zurückziehen. Mit diesem sollte die Regionalregierung verpflichtet werden, den Ministerpräsidenten aufzufordern, beim Staatspräsidenten vorstellig zu werden, um den Verdienstorden der Italienischen Republik „Großkreuz mit großer Ordenskette“, der dem als Tito bekannten Josip Broz und seinen Mitarbeitern verliehen worden ist, zu widerrufen sowie Initiativen zu ergreifen, um den Bürgern der Region Trentino-Südtirol den Zugang zu klaren, objektiven und umfassenden Informationen über die kommunistischen Säuberungsaktionen entlang der Ostgrenze Italiens, in Titos Jugoslawien und in anderen Regionen der Welt zu ermöglichen.

Es sind folgende Anfragen mit der Bitte um schriftliche Beantwortung eingereicht worden:

Nr. 105 eingebracht am 24. September 2021 von den Regionalratsabgeordneten Marini und Nicolini, um vom Präsidenten des Regionalrates Auskunft über die Erstellung des Dreijahresplans des Personalbedarfs und über die Beauftragung des Generalsekretärs des Regionalrates zu erhalten;

Nr. 106 eingebracht am 8. Oktober 2021 vom Regionalratsabgeordneten Repetto, um vom Präsidenten der Region Auskunft über die nicht geschlechtergerechte Sprache in den Wahlunterlagen der Region zu erhalten.

Die Anfragen Nr. 84 und 103 sind beantwortet worden. Die Anfragen und die entsprechenden Antworten bilden integrierenden Bestandteil des stenographischen Berichts über diese Sitzung.

Präsident Noggler teilt den Anwesenden außerdem mit, dass Abg. Lanz den Antrag Prot. Nr. 3441 auf Vorverlegung der Behandlung des Gesetzentwurfes Nr. 43 von Punkt 35) der Tagesordnung auf Punkt 2) derselben gestellt hat.

So wie laut Geschäftsordnung vorgesehen, lässt Präsident Noggler über den Antrag elektronisch abstimmen, wobei das Plenum den Antrag mehrheitlich gutheißt.

Sodann fordert Präsident Noggler die Anwesenden auf, die Beratung von Punkt 1) der Tagesordnung in Angriff zu nehmen:

Nr. 1

Wahl eines Präsidialsekretärs des Regionalrates infolge der Annahme des von Abg. Savoi eingereichten Rücktritts von diesem Amt.

Präsident Noggler teilt mit, dass der zu wählende Präsidialsekretär des Regionalrates der italienischen Sprachgruppe sowie der Mehrheit angehören muss, worauf er ersucht, Kandidatenvorschläge zu unterbreiten.

Abg. Bisesti schlägt im Namen seiner Ratsfraktion Abg. Devid Moranduzzo für das Amt des Präsidialsekretärs vor.

Da keine weiteren Kandidatenvorschläge unterbreitet werden, teilt Präsident Noggler erneut mit, dass für das Amt des Präsidialsekretärs Abg. Devid Moranduzzo vorgeschlagen worden ist, worauf er das Plenum auffordert, zur geheimen Wahl zu schreiten.

Nach der Abstimmung und der Auszählung der Stimmzettel gibt Präsident Noggler das Abstimmungsergebnis bekannt:

Abstimmende:	60
Stimmen erhalten haben:	
Devid Moranduzzo	29
Lucia Coppola	1
Denis Paoli	2
Sara Ferrari	13
Ugo Angelo Giovanni Rossi	1
Alessandro Savoi	1
Filippo Degasperi	1
weiße Stimmzettel	2
nichtige Stimmzettel	10

Präsident Noggler erklärt Abg. Devid Moranduzzo als zum Präsidialsekretär gewählt.

Zum Fortgang der Arbeiten ersucht Abg. Devid Moranduzzo um das Wort, der sich für das ihm entgegengebrachte Vertrauen bedankt.

Sodann stellt Präsident Noggler nach der Annahme des Vorziehungsantrages von Seiten des Plenums den auf Punkt 35) der Tagesordnung angeführten Gesetzentwurf Nr. 43 zur Debatte:

Nr. 2

Gesetzentwurf Nr. 43: Änderungen zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 in geltender Fassung (Familienpaket und Sozialvorsorge) (eingebracht von der Regionalregierung).

Präsident Noggler gibt bekannt, dass die Abgeordneten bis zum Abschluss der Generaldebatte Änderungsanträge und Tagesordnungsanträge zum Gesetzentwurf vorlegen können.

Auf Antrag des Abg. Zanella verliert Abg. Paoli den Bericht der 1. Gesetzgebungskommission zum Gesetzentwurf Nr. 43.

Abg. Renzler verliert sodann den von der 2. Gesetzgebungskommission dazu erstellten Finanzbericht.

Zum Fortgang der Arbeiten ersucht der Vizepräsident der Region Kompatscher um das Wort, der um eine kurze Unterbrechung der Arbeiten für eine Sitzung der Faktionssprecher der Mehrheit und der Mitglieder der Regionalregierung zwecks Überprüfung eines Änderungsvorschlages ersucht.

Präsident Noggler gibt dem Antrag statt und unterbricht die Arbeiten für 10 Minuten.

Es ist 15.39 Uhr.

Die Sitzung wird um 15.53 Uhr wieder aufgenommen.

Präsident Noggler fährt mit der Beratung des Gesetzentwurfes Nr. 43 fort und erteilt dem Vizepräsidenten der Region Kompatscher das Wort zur Erläuterung.

Sodann erklärt Präsident Noggler die Generaldebatte für eröffnet und erteilt den Abg. Dello Sbarba, Knoll und Rieder im Rahmen derselben das Wort.

Präsident Noggler teilt den Anwesenden mit, dass Frau Abg. Rieder zum Gesetzentwurf Nr. 43 den Tagesordnungsantrag Nr. 1, Prot. Nr. 3514, eingebracht hat und weist darauf hin, dass sich im Punkt 1) des beschließenden Teils im italienischen Text ein Tippfehler eingeschlichen hat und das dort angeführte Jahr 2020 durch das Jahr 2022 ersetzt werden muss.

Im Rahmen der Generaldebatte zum Gesetzentwurf Nr. 43 nehmen außerdem die Abg. Marini, Ferrari, Coppola, Renzler, Foppa und Tonini Stellung.

Es repliziert der Vizepräsident der Region Kompatscher.

Sodann teilt Präsident Noggler mit, dass in der morgigen Sitzung der Tagesordnungsantrag Nr. 1 zum Gesetzentwurf Nr. 43, Prot. Nr. 3514, eingebracht von Frau Abg. Rieder und weiteren Abgeordneten sowie der Tagesordnungsantrag Nr. 2 zum Gesetzentwurf Nr. 43, Prot. Nr. 3517, eingebracht von den Regionalratsabgeordneten Marini und Nicolini, beraten werden.

Da es bereits 17.30 Uhr ist, erklärt Präsident Noggler die Sitzung für beendet und vertagt die Arbeiten auf morgen, den 13. Oktober 2021.

Es ist 17.31 Uhr.

DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE

DER PRÄSIDENT